

isbir
e

Delectus, wahl, erwöhlung, erkiesung. isvóla,
isbéra, isvólenie, isbránie, sber.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 171

sbir
e

delectus,
tenere delectum rerum. in dezen en Unterschied
haben. v' tih rixhéh en sber ali reslónhek
iméjti.

rbira

Electus, erwehlung, erkiesung. isvólla ali
isvólejne, isbírajne, fbíra, fbíriszhe.

szira

Delectus, wahl, erwählung, erwählung.
iswóléjre, isbráje, szira, iswóla,
isbiranie, iswólshina, iswólnośť.

HIPOLIT. Dict. I. (PTEPIS), 164

habira

Habeo,
delectum habere. die wahl haben, oder auserlesen.
habiro -inēti, ali' isvōliti.

HIPOLIT: Dict. I, 266

sbira

Delectus,

teneri delectum rerum. in den sachen einen
Unterscheid haben. v'tih rixkějch ěno
sbjro, ali reflórhik iměti.

sbira

e

Optio, wahl. isvóla, isbòr, sbéra.

HIPOLIT: Dict. I , 417

sbira
e

Wahl, kur, auserkiesung. sbor, sbéra, isvóla,
isbéranie, isvólenie. Delectus, electio, optio.

sbira

-e

Ausschus, wahl. sbira, isvóla, invólenie.
delectus, electio.

HIPOLIT: Dict. II, ig

sbira
e

Selectio, auserlesung. isbrájne, isbérajne,
fbéra, isvólejne, isvóla.

HIPOLIT: Dict. I , 596

sbira
e

Optatio, wahl, wunsch. isvóla, isbòr, sbéra,
isvólejne, voszhéjne, sheléjne. optationem da-
re. die wahl aufthun. to isvólo odpréjti.

sbira

e

Exquisite. Adu. fleissiglich. eigentlich.
skerblívu, skerbnù, flífsik cilu dóbru, na fbor,
na fbero, na isvólo

sbera
e

du hast die wahl. ti imásh na sbero. optio
tua est.

sbira
e

Einem die wahl aufthun. énimu na sbéro dáti,
na sbor puftíti. optionem facere, permittere,
dare: eligendi optionem dare.

sbira
e

Ausschiessen, auserlesen. sbérati, na sbéro iméj-
ti. Delectum habere, adhibere, feligere.

sbera
e

Unterscheiden, Von einander theilen. reslozhíti, reslozhováti, nárasen resdelíti, odlozhíti, nárasen djati, respráviti, méjnikе restáviti, odlozhíti, sbérati, na sbero iméjti. Distingvere, Discernere, Disterninare, delectum habere, tenere, adhibere.

Optio
e

Optio,
optionem alicui facere. einem die wahl auf-
thun. énimu iſvólo dáti, ali dopustíti, na
ſbéro dáti.

sbera - ixbira
e

in eines willkur oder willen sezen. v'enéjga fraj-
vólnoft, ali fraj vólo poftáviti, énimu fraj
volo puftíti, na sbero dati. potestatem alicui
facere, electionem alicui dare, arbitrium ali-
cui permittere.

HIPOLIT: Dict. II, 262

zbirališče^{vv}

Convoco,

convocare concilium. ein Versammlung ausschreiben.

ime zbirališke vnkaj ispisati.

řbirališče

Convocatio, Zusamenberueffung, Versammlung.
v' Rúpaj pokli'rajne, řbri'ejne, řbiráliške,
ali řbráliške, v' Rúp pová'blenie.

pluraliŝće

dimitto,

Concilium dimittere. die Versammlung oder gemein
verlauben. tu pluraliŝće ali' gnujivo od-
sloviti, pravu dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 782

šberališče
e

Celebratio, Zusammenkunft des Volks. enu v skupaj
sberališke tuga folka, enu ishodiške, jemiške.

Op.: sberališke je Hip. popravil poruče v: sberališke.

sbiralisće
e

Celebritas, eine Versammlung ehrlich leütchen, oder ein
berümbter name, Verehrung. enu vřip sberáliške
pořténik ludy, enu preřfinísnu imee, en zhařtitliv
iskod pořfnik řhodisřke.

Op.: sberáliške je řip. popravit poruej v sberáliške.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 87

sbírališče
e

Confessus, Versammlung. šberáliške, šbráliške,
posvitovališke.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 233

zbirališče
e

Collectaculum, wassersammlung. vodni neték, vodna jama,
vodnu sberálišče.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 110

sbírališče
e

Aquilegium, wassersammlung, vodna jama, vodni
natisk, vodna sbírališče.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 45

sbiranje
e

Pars, 3. Zusammenrottung. vkup sbérajne,
púntajne.

HIPOLIT: Dict. I , 433

zbiranje
e

Congestio, Zusammenhauffung. na Kup froshéjre,
na Kup šérajre ali šriájre.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 129

sbírání
e

Coactura, eisammlung etlicher dinger. v kúraj
sbírání valí bráje inih rixhý.

psbiranji
e

Coitus,

coitus Humoris. Versammlung der Feuchtigkeit.
σβέρανη τε μοκρούτε.

HIPPOCRAT. Dict. I. (~~Prep.~~), 106

sbíranyĕ
e

Versammlung, Zusammenkunft. v'kup sbéranĕ,
ishód, ishajánĕ, stéjkanĕ, v' kup sprav-
lánĕ. Congressio, Congressus, Concurfus,
Convenius.

zbiranje
e

Accumulatio, aufhäufung. nakup, nošćenje,
snáhanje, sběranje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

xbirati
e

Erkiesen. isvolíti, isbráti, fbérati, postá-
viti. Eligere, Creare.

zbirati
e

Peculium,
peculium sibi a malo facere. Ungerechtes gut
zusammenlegen. krivízhnu blagù skúpaj fbérati
spravláti, grábiti.

parati
e

Paro,

Exercitum parare. Volck werben. (holnérje
bérmati, fbérati.)

sbirati
e

Labrum,

labrum venereum. kartendistel. szhetíze, énu
velíku féliszhe, s'katériga [tíglizi rádi séjme
fbérajó.

HIPOLIT: Dict. I, 331

sbirati
e

Congrego, zusammen häuffen versamlen. na kupe
spráulati, vkup sbérati, poklízati, bórmati,
vábiti.

xbirati

e

Coacervo,

coacervare pecuniam. geld zusammen scharren.

denárje vkúpaj vlejzhi, ali fbérati, grábiti.

sbirati
e

Coacervo, zusammenhauffen und sammeln. vkupaj
nofsiti, snáhati, sbirati, grábiti, správlati.

zbráti
e

Deligo, auserlesen, erwählen, erkiesen.
isbráti, sbérati, izvóliti, syskáti.

shirati

Thefaurio, shär samleu. shäre shirati,
sharhi vkup správláti.

HIPOLIT: Dict. I , 664

szbirati
e

Umschlagen lassen, kriegsvolck annemmen. shol-
nérje bérmati, sbérati, gori jemáti, popifsáti.
Exercitum Confcribere, comparare, Colligere, Con-
ducere.

HIPOLIT; Dict. II, 226

sbirati
e

Zusammenlesen. pobérati, nabérati, sbérati,
berniáti. Colligere.

sberati
e

Zusammenlegen. v'kup sloshiti, slagati: gmé-
rati, správlati, sberati, grábiti, glábiti.
Complicare, Componere: Augere, adavgere, multi-
plicare, Colligere, Corradere.

sbirati
e

Zusammenhauffen. na kup správlati, grábiti,
sbérati, nofsíti. Accumulare, Colligere, Co-
accervare, Congerere.

sberati
e

Unterscheiden, Von einander theilen. reslozhíti, reslozhováti, nárasen resdelíti, odlozhíti, nárasen djati, respráviti, méjnikе restáviti, odlozhíti, sberati, na sbero iméjti. Distingvere, Discernere, Disterninare, delectum habere, tenere, adhibere.

HIPOLIT: Dict. II, 237

shirati
e

Zupacken, einmachen. v'kup slágati, snáshati,
správlati, balle, zule inu púnkelze v'kup sbé-
rati. Confarcinare, Colligere, ~~farcinas~~, Col-
ligere in fasciculos manuales.

sbrati
e

Zusammenbringen. v'kup správlati, sbrati,
bérmati, správiti. Congregare, Colligere,
Comparare.

sbirati
e

Zusammenfassen. v'kup priěti, objěti, obfězhi,
v'kup svěsati, sběрати. Complecti, Colligare
in fasciculos, Colligere.

sbirati
e

Zusammen Verfügen, Versamlen. v'kup správlati,
sbérati, v'kúpaj postáviti, pogmérati, sglíhati.
Aggregare, Copulare, Coagmentare, Conjungere,
Committtere, Connectere.

sbirati
e

soldaten werben. sholnérje sbérati, bérmati,
popissováti. milites Cogere, et Conscribere,
Copias parare.

sbirati
e

Knecht annemmen. sholnérje bérmati, vkup sbérati,
vojskó popifsáti. Contrahere Copias, Colligere
militum manum, Conscribere Exercitum.

HIPOLIT: Dict. II, 105

sbirati
e

Wekca, wafnea. orokiti, si oroshjám pren
viditi, vojškó sbirati. armars.

HIPOLIT: Dict. II, 253

subirati
e

Ausklauben, auslesen. subirati, isirati.
S. Feligo, excerpto.

HIPOLIT: Dict. II, 16

sbirati
e

Russchieren, auserlesen. sbirati, na sbéro
iméjti. Delectum habere, adhibere, feligere.

HIPOLIT: Dict. II, 18

sbirati
e

Congo,
cogere snatum. deu Roth saulen. ta Roth v' Rujaj
sbirati, ali sbirati, poslizati.

sbirati
e

Circumglobo, vmb vnd vmb an einen hauffen samlen.
okúli inu okúli vkupaj na en kup snáshati, sbérati,
správlati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

sbirati
e

die Immen fliegen aus hönig Zusuchen. te zhibé-
lize vun léjtajo med sbérati, ali yskáti.
Conquirendis mellis Caufa evaguntur apes.

sbirati
e

Packen, einpacken. bútoře, inu zule sbérati, dé-
lati, bale véšati, púnkelze neréjati, správlati,
v'kup snášhati, blagú v'škkrine slágati. Con-
farcinare, sarcinas Colligere, in fasciculos
Colligere, Convafare.

sbirati
e

Urten machen, forderen. denárje sa zeho sbé-
rati, térjati, pogérovati. Collecta Exigere,
symbolum poscere.

sibirati
e

Sarcinula,

Colligere sarcinulas. sich zu² reis rüsten. se
na rájŝho odprávlati, inu zúlize vkúpej fbérati.

HIPOLIT: Dict. I , 585

sbirati
e

Lego, lesen, zusammen lesen, erkiesen, erweh-
len. bráti, skúpaj fbérati, spráulati. sýskati,
isvolíti, isbráti.

sbirati
e

Colligo, zusammen lesen oder sammeln. *vkúpatj*
sbérati, *ali sbírati*, *sbernáti*. *bérno d'elati*,
spráulati, *pobérati*, *nabérati*.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepisi~~), 108

pbirati
e

Corrogo, nusamen lesen, und raspelen: vast betten.
okúpaj; pbirati inn; grábiti: morhni profsiti,
molédovati, molíti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepisi~~), 746

sbrirati
e

Concenturio, versamen. vkup klízati, správiti,
vkupaj sbéрати, sbrati.

zbirati
e

Conglobo, zusammen trüben, zusammen sammeln, rund
machen wie ein Kugel. v' kúpaj' fytí, v' kúpaj'
fbérati, okrúglu napráviti nasov' éno kuglo,
okrúgliti.

sbirati
e

Conflo.
exercitum conflare. em Kriegsheer versamlen.
éno vojáko sbírati, ali' sbérati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~), 124

subirati
e

Edecumo, auslesen. isbráti, isvolíti, fyskáti.
Edecumare equos. die Pferd auslesen. te kóyne
isbráti.

zbirati
e

Aggrego, rusamen samlet, versamlen. vkrupaj
sberati, spravlati, snáshati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

sbirati

e

Accumulo, zusammen häufen, aufhäufen. nacháp
nositi, snáshati, správlati, sberati.
tudi quérati.

HIPOLIT: Dict. I. (p. prepis), 7

sberati
e

Acervo, zusammen häuffen, auf ein hauffen legen.
вкупѣ sberati, grávlati; grábiti: na
руке slagati, skládati; kope délati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

sbirati
e

V
ersammlen, Zusammen bringen. v'kúp správlati,
správití, v'kup sbérati, pobérati, brati. Con-
gregare, aggregare, Colligere.

sbirati

Florilegus, der blumen abbricht. katéri ró-
fhe térga, odláma, sbíra.

HIPOLIT: Dict. I, 246

psbirati
e

Thuribagus, der weybrauch samlet. Materi te
verich fvera, ali bere.

HIPOLIT: Dict. I, 668

sbirati, (se)
e

Zusammenfliessen. v'kup tezhi, se v'kup stéj-
kati, sberati. Confluere.

sbirati (se)
e

Zusammenlaufen. se v'kupaj stéjkati, sbérati,
v'kupaj tezhi, is v'ih krajou v'kup letéjti.
Concurrere, Confluere, Convolare.

sbirati (se)
e

Congredior, zusammen gehen, sich versamlen. vkupaj
ity, se vkupaj [právlati, sbérati, is'hájati.

sbirati (se)
e

Congredior, zusammen gehen, sich versamlen. vkupaj ity, se vkupaj správlati, sbérati, is'hájati.

sbirati (se)
e

Lanicium, wullwerk, seidenwerck. volnéna, ali
fhídna vierftatt, kir se vólna skúne fbéra, kar-
tázhi, préde, tke, ali suknu della.

abirati (se)
e

Comitium, das orth, da sich die landsgemein
versamblet. tu mej/tu, ali deshélna Hi/ha, kamàr
/e deshélna gmajna sbera inu ishájja.

sbirati se
e

Lama, ein kothlacken. éna jáma, kam se vóda
fbéra: lúfha, mláka.

sbirati se
e

Convenio, sich sammeln, zusammen kommen. Je
vkrupaj sbérati, isyti, ishajati; vkrupaj
puti.

sbírati se

Confluo, zusammen fliessen sich versamlen. skupaj
tezhi, ali stézhi, stéjkati, se sbérati, vkupaj
fniti, is'hájati.

sbirati se
e

Zusammentreten. v'kup stopiti, priti, se
sbirati, ishájati. Congredi, Coire.

sbirati se
e

Zusammenrotten. se v'kup sbérati, správlati.
Concenturiare.

sbirati se
e

Zusammenkommen. v'kupaj prítí, se sdrúshiti, svádití, sbrati, se sbérati, s'hájati, v'kup snýti, ífýti. Convenire, Coire, ~~c~~ongredi, Congregari, Confluere.

sbirati x

e

Prothieren, sich Versamlen. se sbirati, se
spriávlati, se vkup s' hájati, stéj-
nati. convenire, coire, concorrere, con-
fluere.

HIPOLIT: Dict. II, 154

sbirati se
e

Cisterna, Cistern, daren man das Regenwasser
samlet. Cisterna, kamàr se kopniza sbera.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 101

sbirati se
s

Compluvium, ein orth, da sich von vielen Tächern
das regenwasser samlet. enu mejstu, kir se od ve-
líku [trejh ta kopríza sbera, inu vkup istějka.

fbirišče

Electus, erwehlung, erkiesung. isvólla ali
isvólejne, isbírajne, fbíra, fbíriszhe.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepist~~), 202